



El nuevo coronavirus del 2019 (2019-nCoV) y Usted

Traducido por el departamento de salud de la Florida en Miami-Dade

Fuente de información: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet.pdf>

¿Qué es el nuevo coronavirus del 2019?

El nuevo coronavirus del 2019 (2019-nCoV) es un virus nuevo que causa enfermedad respiratoria en personas y que se puede transmitir de persona a persona. Este virus fue identificado por primera vez durante una investigación de un brote de enfermedad respiratoria en Wuhan, China.

¿Pueden personas en los EE.UU. contraer el 2019-nCoV?

Parece que este virus, 2019-nCoV, sí se puede transmitir de persona a persona, aunque no es claro qué tan fácilmente esto puede suceder. Aún no se ha detectado transmisión de persona a persona en los Estados Unidos, pero es probable que suceda hasta cierto punto. En este momento el virus no se está propagando en los Estados Unidos, así que la probabilidad de que alguien en los EE.UU. se enferme con este virus es muy baja.

¿Ha habido casos del 2019-nCoV en los EE.UU.?

Sí. El primer caso de 2019-nCoV en los Estados Unidos fue reportado el 21 de enero del 2020. El número actual de casos de infecciones con el 2019-nCoV en los Estados Unidos está disponible en la página electrónica de los CDC en inglés. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-in-us.html>

¿Cómo se transmite?

Aún se desconoce el modo exacto de transmisión del nuevo coronavirus 2019-nCoV. Con las cepas anteriores del coronavirus como el síndrome respiratorio agudo severo (SRAS) y el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS por su sigla en inglés), la transmisión de persona a persona ocurre principalmente a través de partículas respiratorias producidas cuando una persona infectada tose o estornuda, parecido al modo en que la influenza y otras enfermedades respiratorias se propagan. También puede haber transmisión cuando una persona toca una superficie u objeto que está contaminado con el virus y luego se toca su propia boca, nariz o posiblemente sus ojos. La transmisión de SRAS y MERS generalmente ocurrió entre contactos cercanos. Por el momento, todavía quedan preguntas por aclarar sobre este nuevo coronavirus y las investigaciones están en curso.

¿Cuáles son los síntomas?

Los pacientes contagiados con el 2019-nCoV han experimentado síntomas respiratorios con distinta severidad. Entre ellos:

- Fiebre
- Tos
- Respiración superficial (falta de aire)

¿Cuáles son las mayores complicaciones debido a este virus?

Muchos pacientes han tenido neumonía en ambos pulmones.

¿Cómo lo puedo prevenir?

Actualmente, este virus no se propaga en los Estados Unidos pero la mejor prevención es evitar exponerse al virus. Existen prácticas cotidianas que ayudan a prevenir la propagación de los virus respiratorios. Estos incluyen:

- Evite contacto cercano con personas que muestran signos de infección respiratoria, como tos o estornudos.
- Evite tocarse los ojos, nariz, y boca sin antes haberse lavado las manos.
- Lávese las manos regularmente con jabón y agua por lo menos 20 segundos. Si el jabón y el agua no están disponibles, use alcohol en gel.

Si usted está enfermo, lo que debe hacer para evitar transmitir enfermedades respiratorias a los que lo rodean es:

- Quedarse en casa cuando esté enfermo.
- Cubrirse la tos o el estornudo con una servilleta y botar esa servilleta en la basura.
- Limpiar y desinfectar objetos y superficies que se tocan frecuentemente.

¿Qué debo hacer si viajé a China recientemente y me enfermé?

Si usted estuvo en China en los últimos 14 días y tiene fiebre, tos, o dificultad al respirar, usted debe buscar ayuda médica. Antes de ir a la oficina de su proveedor de atención médica, llame para avisarles de su reciente viaje y síntomas. Ellos le darán instrucciones de cómo obtener cuidado médico sin exponer a otras personas a su enfermedad. Mientras esté enfermo, evite el contacto con otras personas, no salga de su casa y postergue cualquier viaje para reducir la posibilidad de transmitir la enfermedad a otras personas.

¿Existe una vacuna?

Actualmente no existe una vacuna para proteger contra el 2019-nCoV. La mejor manera de prevenir infección es evitar exponerse al virus.

¿Existe un tratamiento?

No existe un tratamiento antiviral específico para el 2019-nCoV. Personas diagnosticadas con 2019-nCoV pueden buscar atención médica para ayuda con el alivio de los síntomas.